

3) Ghandu jkun ikkunsidrat li l-Protokollu dwar il-Banana annessi mal-Konvenzjonijiet ta' Lomè pprekludu ż-żidiet ta' taxxa bhat-taxxa Taljana ta' konsum fuq il-banana li toriġina mis-Somalja wara l-1 ta' April 1976 indipendentement mill-effett konkret ta' tali żidiet fuq l-esportazzjoni tal-imsemmija banana?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (Ir-Renju Unit) fit-13 ta' Marzu 2009 — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs vs Weald Leasing Limited

(Kawża C-103/09)

(2009/C 129/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Konvenuta: Weald Leasing Limited

Domandi preliminari

- 1) F'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża preżenti, fejn kummerċjant fil-parti l-kbira eżenti jadotta struttura ta' kiri ta' attivi li tinvolvi parti terza intermedjarja, minflok ma jixtri direttament l-attivi, l-istruttura ta' kiri ta' attivi jew kwalunkwe parti minnha tagħti lok għal vantaġġ fiskali li jmur kontra l-għan tas-Sitt Direttiva ⁽¹⁾ fis-sens tal-punt 74 tas-sentenza tal-21 ta' Frar, Halifax *et*, C-255/02 (iktar 'il quddiem is-"sentenza Halifax")?
- 2) Fid-dawl tal-fatt li s-Sitt Direttiva VAT tikkunsidra l-kiri tal-attivi minn kummerċjanti eżenti jew parzjalment eżenti, tar-riferiment tal-Qorti tal-Ġustizzja għal "tranżazzjonijiet kummerċjali normali" fil-punti 69 u 80 tas-sentenza Halifax u fil-punt 27 tas-sentenza tat-22 ta' Mejju 2008, Amplis-cientifica, C-162/07 u tan-nuqqas ta' tali riferiment fis-sentenza tal-21 ta' Frar 2008, Part Service, C-425/06, tkun prattika abbużiva għal kummerċjant eżenti jew parzjalment eżenti li jagħmel dan anki jekk, fil-kuntest tat-tranżazzjonijiet kummerċjali normali tiegħu, dan ma jwettaqx tranżazzjonijiet ta' kiri?
- 3) Fil-każ li tinghata risposta pożittiva għad-domanda 2
 - (a) x'inhi r-rilevanza tal-kuncett "tranżazzjonijiet kummerċjali normali" fil-kuntest tal-punti 74 u 75 tas-sentenza

Halifax: dan il-kuncett huwa rilevanti għall-punt 74 jew għall-punt 75 jew għat-tnejn;

- (b) ir-riferiment għal "tranżazzjonijiet kummerċjali normali" jirreferi għal:
 - (1) tranżazzjonijiet li l-persuna taxxabbli inkwistjoni ġeneralment twettaq;
 - (2) tranżazzjonijiet li żewġ partijiet jew iktar iwettqu fil-kundizzjonijiet normali tas-suq;
 - (3) tranżazzjonijiet li huma kummerċjalment vijabbli;
 - (4) tranżazzjonijiet li johlqu piż u riskji kummerċjali ġeneralment assoċjati mal-benefiċċji kummerċjali relatati;
 - (5) tranżazzjonijiet li mhumiex artifiċjali inkwantu għandhom portata kummerċjali;
 - (6) kwalunkwe tip jew kategorija oħra ta' tranżazzjonijiet?

4) Jekk jiġi deċiż li l-istruttura ta' kiri ta' attivi jew kwaunkwe parti minnha tikkostitwixxi prattika abbużiva, x'inhi d-definizzjoni mill-ġdid adattata? B'mod partikolari, il-qorti nazzjonali jew l-awtorità tat-taxxa għandha:

- a) tinjora l-eżistenza ta' parti terza intermedjarja u tordna li l-VAT għandha tithallas fuq il-valur ta' suq miftuħ tal-kiri;
- b) tiddefinixxi mill-ġdid l-istruttura ta' kiri bħala xiri dirett; jew
- c) tiddefinixxi mill-ġdid t-tranżazzjonijiet fi kwlaukwe mod li l-qorti nazzjonali jew l-awtorità tat-taxxa jikkunsidraw bħala mod adattat sabiex tiġi stabbilita mill-ġdid s-sitwazzjoni li kienet tinholq fin-nuqqas tat-tranżazzjonijiet li jikkostitwixxu l-prattika abbużiva?

⁽¹⁾ Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bazi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Il-Belġju) fl-20 ta' Marzu 2009 — Terre wallonne vs Région wallonne

(Kawża C-105/09)

(2009/C 129/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Terre wallonne

Konvenuta: Région wallonne

Domandi preliminari

- 1) Il-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu rigward iż-żoni vulnerabbli indikati, li huwa stabbilit skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli ⁽¹⁾, huwa pjan jew programm kopert mill-Artikolu 3(2)(a) tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent ⁽²⁾, li hu ppreparat għall-agrikoltura, l-forestrija, is-sajd, l-enerġija, l-industrija, it-trasport, l-immaniġġjar tal-iskart, l-amministrazzjoni tal-ilma, t-telekomunikazzjonijiet, it-turiżmu, l-ippjanar ta' bliet u l-kampanja jew l-użu tal-art u li [jistabbilixxi] l-qafas għall-kunsens futur għall-iżvilupp tal-proġetti elenkati fl-Annessi I u II tad-Direttiva 85/337/KEE ⁽³⁾?
- 2) Il-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu rigward iż-żoni vulnerabbli indikati, li huwa stabbilit skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, huwa pjan jew programm kopert mill-Artikolu 3(2)(b) tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, li, peress li l-effetti li huwa jista' jkollu fuq is-siti, jehtieg evalwazzjoni skont l-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 92/43/KEE ⁽⁴⁾, b'mod partikolari meta l-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu inkwistjoni japplika għaż-żoni vulnerabbli indikati kollha tar-Regjun tal-Vallonja?
- 3) Il-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu rigward iż-żoni vulnerabbli indikati, li huwa stabbilit skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, huwa pjan jew programm differenti minn dawk koperti mill-Artikolu 3(2) tad-direttiva, li jiddefinixxi l-qafas għall-kunsens futur għall-iżvilupp tal-proġetti, li fir-rigward tagħhom l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, skont l-Artikolu 3(4), jekk huma jistax ikollhom effetti sinjifikattivi fuq l-ambjent, skont il-paragrafu 5?

⁽¹⁾ ĠU L 375, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 197, p. 30.⁽³⁾ Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE tas-27 ta' Ġunju 1985 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 175, p. 40).⁽⁴⁾ Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, p. 7).**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (il-Belġju) fit-23 ta' Marzu 2009 — Inter-Environnement Wallonie ASBL vs Région wallonne**

(Kawża C-110/09)

(2009/C 129/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Inter-Environnement Wallonie ASBL

Konvenuta: Région wallonne

Domandi preliminari

- 1) Il-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu fiż-żoni vulnerabbli indikati u li għandu jiġi stabbilit skont kif previst fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli ⁽¹⁾, huwa pjan jew programm imsemmi fl-Artikolu 3(2)(a) tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent ⁽²⁾, li huwa mfassal għas-setturi tal-agrikoltura, tas-silvikultura, tas-sajd, tal-enerġija, tal-industrija, tat-trasport, tal-ġestjoni tal-iskart, tal-ġestjoni tal-ilma, tat-telekomunikazzjonijiet, tat-turiżmu, tal-iżvilupp tat-territorju urban u rurali jew tal-użu tal-art u [li jiddefinixxi] l-kuntest li fih l-implementazzjoni tal-proġetti elenkati fl-Annessi I u II tad-Direttiva 85/337/KEE ⁽³⁾ tista' tiġi awtorizzata fil-ġejjieni?
- 2) Il-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu fiż-żoni vulnerabbli indikati u li għandu jiġi stabbilit skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, huwa pjan jew programm imsemmi fl-Artikolu 3(2)(b) tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, li għalih, minhabba l-effetti li dan jista' jkollu fuq ċertu siti, hija mehtieġa evalwazzjoni skont l-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 92/43/KEE ⁽⁴⁾, b'mod partikolari meta l-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu inkwistjoni japplika għaż-żoni vulnerabbli kollha indikati għar-Regjun tal-Vallonja?
- 3) Il-programm ta' ġestjoni tan-nitroġenu fiż-żoni vulnerabbli indikati u li għandu jiġi stabbilit skont kif previst fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991 dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, huwa pjan jew